

Política Medioambiental

---

Environmental Policy



|   |    |
|---|----|
| <b>Contenidos</b>                                 |    |
| <b>Contents</b>                                   |    |
| Introducción                                      |    |
| Introduction                                      | 3  |
| Reciclar y optimizar                              |    |
| Recycling and optimization                        | 4  |
| Ahorrar energia                                   |    |
| Energy savings                                    | 6  |
| Reducir emisiones                                 |    |
| Emission reductions                               | 8  |
| Tecnología e innovación                           |    |
| Technology and innovation                         | 10 |
| Objetivos medioambientales cumplidos con Slimmker |    |
| Environmental objectives achieved with Slimmker   | 12 |

**ES****UN COMPROMISO RECONOCIDO PÚBLICAMENTE**

**Ecolnalco es el compromiso público de INALCO con el medio ambiente y la sociedad. Comprende la totalidad de los recursos humanos y tecnológicos destinados a prevenir el impacto de la actividad, así como la continua revisión de los procesos e inversiones necesarios para procurar un desarrollo sostenible y coherente con nuestros principios.**

En INALCO somos conscientes de la importancia que tiene la contribución de todos en el desarrollo de prácticas responsables que respeten el Medio Ambiente y permitan que la sociedad avance hacia un mundo mejor.

Como empresa responsable que crece desde una perspectiva sostenible, INALCO ha considerado prioritario el control medioambiental de su actividad y ha proporcionado todos los medios técnicos, humanos y económicos a su alcance para prevenir el impacto ambiental que pueda generar su actividad y garantizar la seguridad de los trabajadores frente a los riesgos derivados de su trabajo.

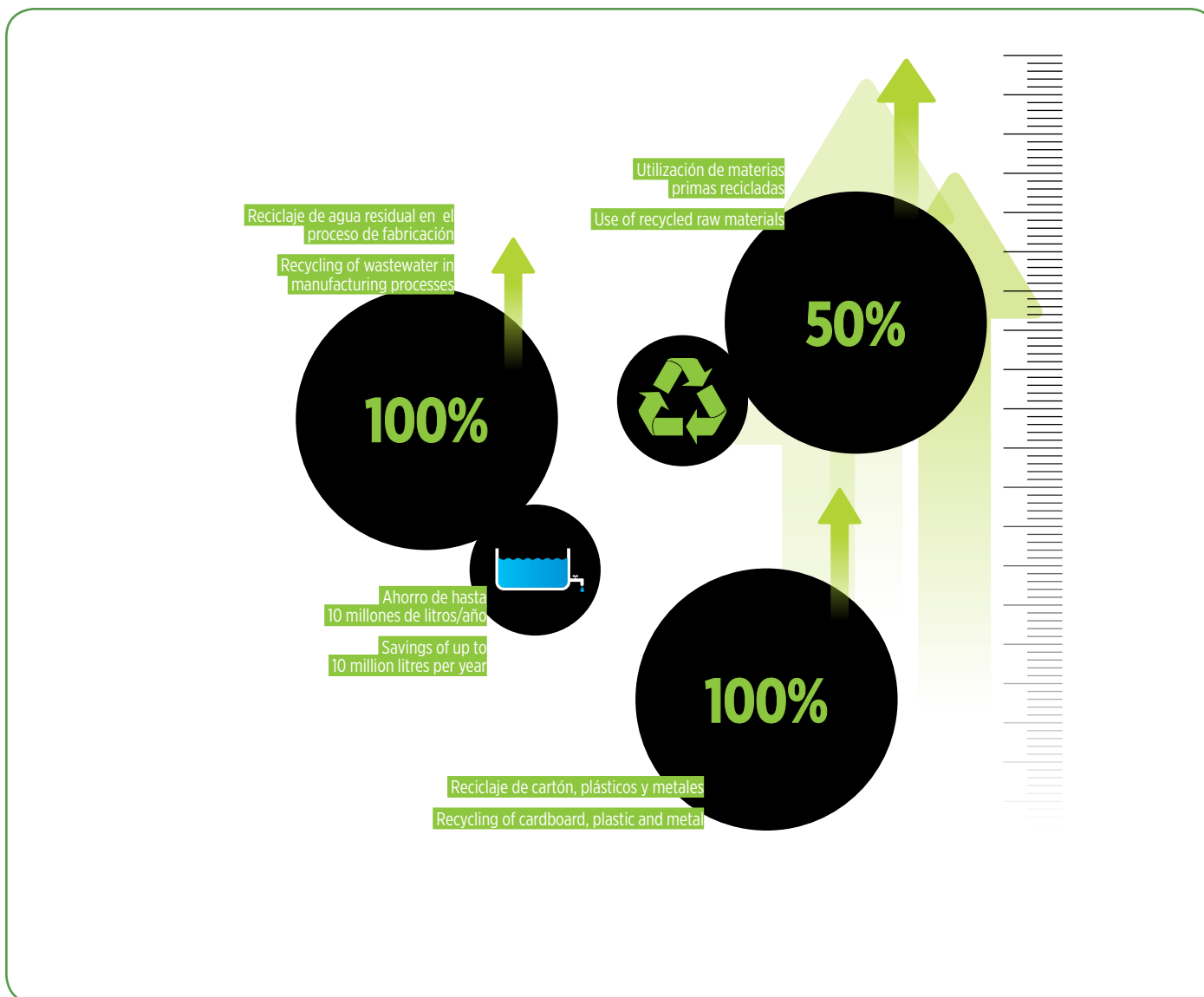
**EN****A PUBLICLY ACKNOWLEDGED COMMITMENT**

**Ecolnalco is INALCO's public commitment to the environment and to society. It encompasses all the human and technological resources directed at preventing possible negative impacts caused by the company's activities, ongoing controls of manufacturing processes, and the necessary investment to ensure sustainable development in keeping with the firm's principles.**

INALCO is aware of how important it is for everyone to contribute toward developing responsible, environmentally friendly practices that allow society to move forward on the road to a better world.

In its capacity as a socially responsible firm that follows a sustainable growth model, priority is given to environmental controls of INALCO's activities, investing all the technical, human and financial resources at its disposal in preventing the possible negative impacts of its activities while also guaranteeing the safety of its workers by avoiding occupational hazards.

**RECICLAR Y OPTIMIZAR  
RECYCLING AND OPTIMIZATION**



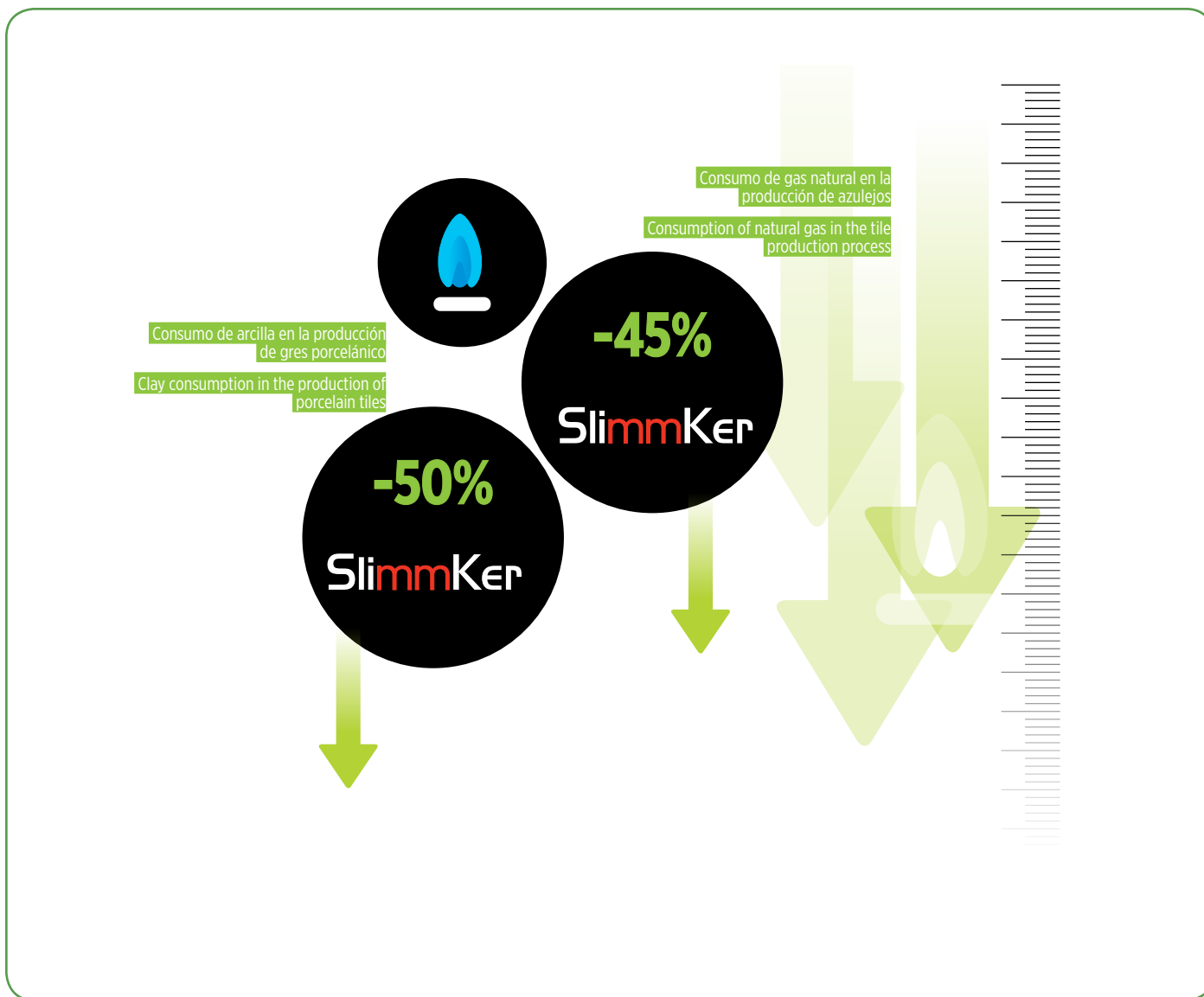
**ES**

- Todos los residuos que se generan en INALCO son tratados por gestores autorizados.
- El 98% de los residuos generados en el proceso de producción se destinan al reciclado para la elaboración de otros productos y materias primas.
- El consumo de los recursos naturales como el agua, las materias primas y la energía se reducen mediante la utilización de las mejores técnicas disponibles.
- Reducir, reutilizar y reciclar los residuos en origen, planificar los recursos humanos, e integrar la gestión medioambiental en todas las áreas de la empresa son parte del esfuerzo de INALCO por mejorar en este ámbito.

**EN**

- All waste matter generated at INALCO is treated by authorized waste management bodies.
- 98% of the waste matter generated during the manufacturing process is recycled for the production of other products or raw materials.
- Consumption of natural resources, like water, raw materials and energy, is reduced by using the best available techniques.
- The on-site reduction, re-use and recycling of waste materials, human resource planning, and the integration of INALCO's environmental management system in all areas of the company are some examples of its efforts in this field.

**AHORRAR ENERGIA  
ENERGY SAVINGS**



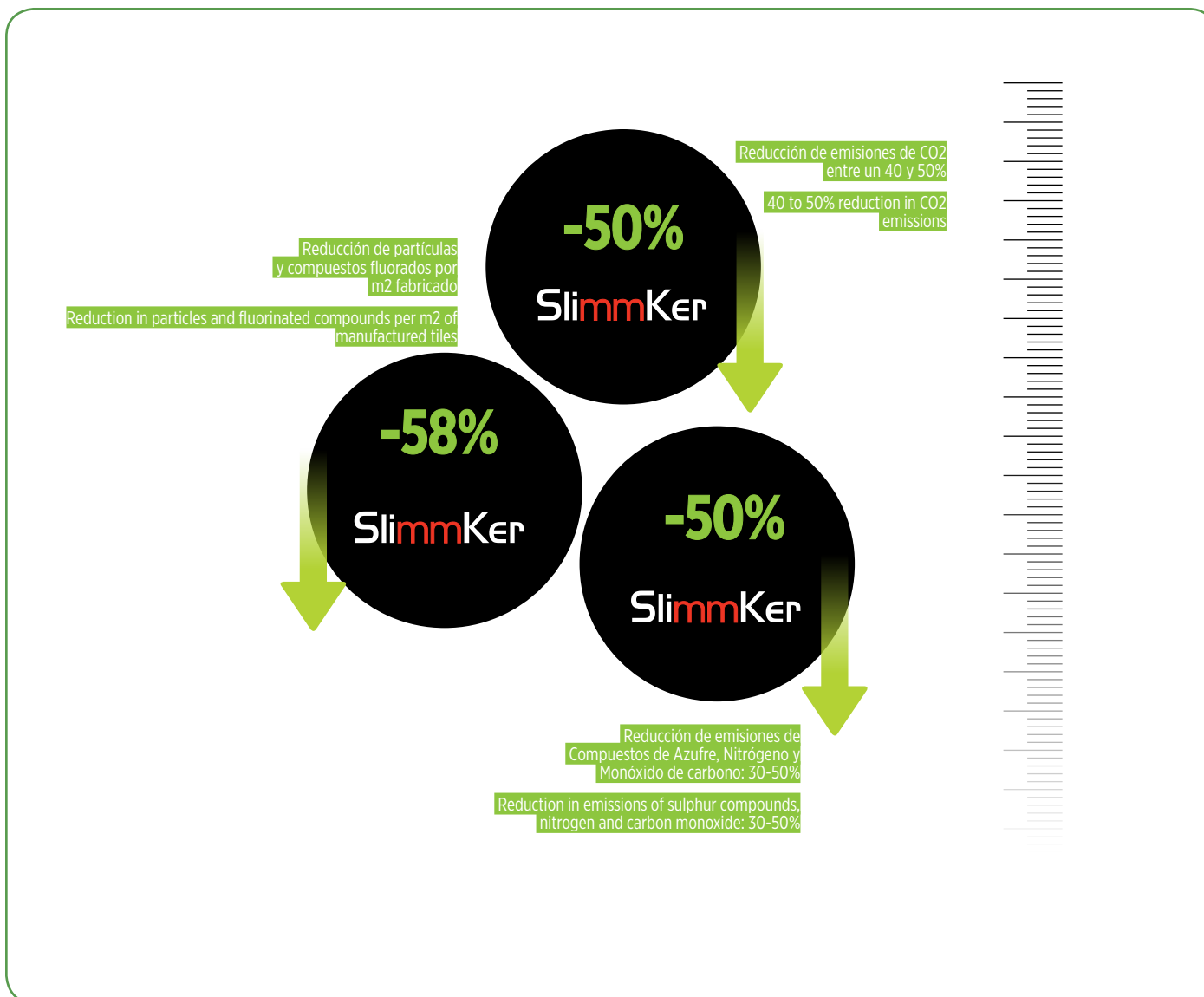
**ES**

- INALCO utiliza gas natural como fuente de energía en el proceso de cocción por tratarse de la fuente energética menos contaminante.
- La inversión en nuevas tecnologías nos permite obtener una mayor productividad reduciendo tanto el consumo energético como de recursos naturales en el proceso de fabricación de nuestros productos.

**EN**

- INALCO uses natural gas as a source of energy in the firing process because it is the least pollutant source of energy.
- By investing in new technologies, the firm can achieve a higher level of productivity, reducing both the consumption of energy and natural resources in product manufacturing processes.

**REDUCIR EMISIONES  
EMISSION REDUCTIONS**



**ES**

- INALCO realiza periódicamente estrictos controles para reducir y minimizar las emisiones, obteniendo resultados muy por debajo de los límites que la legislación marca.
- Con el fin de cumplir el Protocolo de Kyoto, INALCO utiliza filtros que reducen las emisiones de polvo a la atmósfera y otros gases responsables del efecto invernadero. A su vez, el desarrollo de las colecciones SlimmKer supone un modelo para la disminución drástica de estas emisiones.
- La arcilla utilizada para la fabricación se almacena en silos cerrados y existe un sistema de aspiración a lo largo de todo el proceso de fabricación. Las partículas retenidas son enviadas a los atomizadores y reutilizadas como materias primas.
- En los diferentes puntos de formación de polvo ambiental se dispone de aspiraciones que evitan la dispersión del mismo; de esta forma, mejoramos la salubridad laboral y mantenemos unas instalaciones más limpias.

**EN**

- INALCO carries out strict regular checks to reduce and minimize emissions, achieving results well below legal limits.
- In order to comply with the Kyoto Protocol, INALCO uses filters that reduce atmospheric emissions of dust and other greenhouse gases. In turn, the SlimmKer range acts as a reference in showing how these emissions can be drastically reduced.
- The clay used in the manufacturing process is stored in sealed storage areas and a vacuum system is used throughout the whole manufacturing process. The filtered particles are sent to spray driers and re-used as raw materials.
- At different points where dust is raised, a vacuum system removes it to prevent it from spreading. In this way, the facilities are kept cleaner and occupational health conditions are improved on.

## TECNOLOGÍA E INNOVACIÓN TECHNOLOGY AND INNOVATION



### ES

- **Clean System** es el tratamiento de INALCO que proporciona a las baldosas cerámicas una protección duradera frente a la suciedad, la humedad y la grasa. **Clean System** reduce notablemente el consumo de agua y detergentes necesarios para la conservación y limpieza del producto.
- La **Tecnología Digital IPLUS** permite un mayor aprovechamiento de los recursos utilizando las tintas al 100%, minimiza la generación de residuos y no requiere agua para su limpieza.

### EN

- **Clean System** is a protective treatment by INALCO that gives ceramic tiles long-lasting protection against dirt, moisture and grease. **Clean System** substantially reduces the amount of water and detergents needed to clean the tiles.
- **IPLUS Digital Technology** ensures optimum use of resources, with 100% of the ink being used, minimizing the generation of waste and doing away with the need for water in cleaning processes.

**OBJETIVOS MEDIOAMBIENTALES CUMPLIDOS CON SLIMMKER**  
**ENVIRONMENTAL OBJECTIVES ACHIEVED WITH SLIMMKER**



|  |  |   |   |
|--|--|---|---|
| <p><b>50%</b></p> <p>m<sup>2</sup> fabricado /<br/>manufactured</p> <p>Consumo de arcillas<br/>Clay consumption</p>  | <p><b>40-50%</b></p> <p>m<sup>2</sup> fabricado /<br/>manufactured</p> <p>Transporte de tierras<br/>Soil transportation</p>  | <p><b>45%</b></p> <p>m<sup>2</sup> fabricado /<br/>manufactured</p> <p>Consumo de gas<br/>natural<br/>Consumption of<br/>natural gas</p>                      | <p><b>46%</b></p> <p>m<sup>2</sup> fabricado /<br/>manufactured</p> <p>Emisiones de CO<sub>2</sub> comparando<br/>la producción de 1 m<sup>2</sup> de<br/>Slimmkercon otro perteneciente<br/>a una serie tradicional<br/>CO<sub>2</sub> emissions, comparing the<br/>production of 1 m<sup>2</sup> of Slimmker<br/>with another from a "traditional"<br/>series</p> |
| <p><b>40-50%</b></p> <p>m<sup>2</sup> fabricado /<br/>manufactured</p> <p>Consumo gasóleo en el<br/>transporte<br/>Petrol consumption for<br/>transportation</p> | <p><b>40-50%</b></p> <p>m<sup>2</sup> fabricado /<br/>manufactured</p> <p>Emisiones de gases<br/>CO<sub>2</sub> en el transporte<br/>Emissions of CO<sub>2</sub><br/>during transportation</p> | <p><b>60%</b></p> <p>m<sup>2</sup> fabricado /<br/>manufactured</p> <p>Consumo de tintas<br/>Dye consumption</p>  | <p><b>60%</b></p> <p>m<sup>2</sup> fabricado /<br/>manufactured</p> <p>Residuos provenientes<br/>de los envases de tintas<br/>Waste from dye<br/>containers</p>   |
| <p><b>30-50%</b></p> <p>m<sup>2</sup> fabricado /<br/>manufactured</p> <p>Emisiones de<br/>compuestos de azufre<br/>Emissions of sulphur<br/>compounds</p>       | <p><b>30-50%</b></p> <p>m<sup>2</sup> fabricado /<br/>manufactured</p> <p>Emisiones de<br/>compuestos de nitrógeno<br/>Emissions of nitrogen<br/>compounds</p>                                 | <p><b>50%</b></p> <p>m<sup>2</sup> fabricado /<br/>manufactured</p> <p>Ahorro de espacio en<br/>el almacenaje de las<br/>piezas<br/>Storage space savings</p> | <p><b>50%</b></p> <p>m<sup>2</sup> fabricado /<br/>manufactured</p> <p>Cartón en el embalaje<br/>Cardboard used for<br/>packaging</p>   |
| <p><b>58%</b></p> <p>m<sup>2</sup> fabricado /<br/>manufactured</p> <p>Emisiones de partículas<br/>Particle emissions</p>  | <p><b>58%</b></p> <p>m<sup>2</sup> fabricado /<br/>manufactured</p> <p>Emisiones de<br/>compuestos de flúor<br/>Emissions of fluoride<br/>compounds</p>  | <p><b>50%</b></p> <p>m<sup>2</sup> fabricado /<br/>manufactured</p> <p>Plástico en el embalaje<br/>Plastic used for<br/>packaging</p>                         | <p><b>50%</b></p> <p>m<sup>2</sup> fabricado /<br/>manufactured</p> <p>Madera en el embalaje<br/>Wood used for<br/>packaging</p>  |





Para más información sobre cualquiera de los productos de INALCO, consultar la dirección  
[www.inalco.es\\_correo@inalco.es](mailto:www.inalco.es_correo@inalco.es)  
[www.inalcotrends.com](http://www.inalcotrends.com)

For further information about any product by INALCO, please contact  
[www.inalco.es\\_correo@inalco.es](mailto:www.inalco.es_correo@inalco.es)  
[www.inalcotrends.com](http://www.inalcotrends.com)





INDUSTRIAS ALCORENSES CONFEDERADAS S.A.

---

Partida Saleretes S/N, 12110, Alcora Castellón\_España  
Tel: (+34) 964 368 000  
marketing@inalco.es

[www.inalco.es](http://www.inalco.es)  
[www.inalcotrends.com](http://www.inalcotrends.com)



Fecha última edición: Diciembre 2013  
Date of issue: December 2013